

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1959)
Heft: 1351

Vereinsnachrichten: To our subscribers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zurich — Heidi, the little Swiss girl made world-famous by Johanna Spyri, Switzerland's favourite writer for young people, and her playmate, Goat Peter, recently arrived here via Swissair directly from Tokyo. The tiny Japanese schoolgirl, Kazue Saito, 12, and her 12 year old companion, Ichizo Kato, as a matter of fact, came not out of Frau Spyri's book but merely posed as Heidi fans. When "Heidi and Peter", a production by the Swiss film company Praesens, made its appearance in Japan's cinemas they entered a nation-wide essay contest for school-children. Their nicely written pieces on Heidi and the Swiss Alps won them a Swissair flight to Zurich and a holiday trip through Heidi's own homeland. Accompanied by a Tokyo news reporter they visited the hamlet of Hirzel in the Canton of Zurich where Johanna Spyri spent most of her life, the picturesque winegrowers' town of Maienfeld near Ragaz Spa in the foothills of the Grisons mountains, where the author of "Heidi" is said to have modelled her heroine after a local peasant girl, and the Diavolezza above Pontresina which was one of the scenic locations of the Heidi film. Before returning to Tokyo by air the two Japanese children spent a day at the Pestalozzi Children's Village near Trogen where orphans from all over the world have been given a happy home and upbringing.

* * *

Pontresina — At the upper fringe of the Languard Forest, overlooking Pontresina from an altitude of over 6000 ft above sea-level, stands the quaint little mountain church of Santa Maria which in recent months has been carefully restored and equipped with special protective devices against frost, snow and humidity. It has been known for some time that this Marian chapel contained precious art works some of which were discovered only a few decades ago.

It has now been established that the murals which will henceforth be protected from weather-beatings, include priceless frescoes of the early 12th century and 19 paintings depicting the Mary Magdalene legend and dating back to the second half of the 15th century.

A new "Mot-Hotel" has been opened recently by the Touring Club of Switzerland at Ragaz Spa. The so-called "castle" of Ragaz has been transformed into a hotel and sixteen motel bungalows situated in a wonderful park have been added. The "mot-hotel" also boasts a comfortable camping site.

TO OUR SUBSCRIBERS.

We wish to direct the attention of our readers to the announcement on the front page of this issue. In order to avoid any disappointment, we should be glad to receive orders, enclosing 10/-, as early as possible.

In order to save both money and time the Publishers would be much obliged if subscribers who are in arrears with their subscription would kindly send their remittance as soon as possible.

Specimen copies of the "Swiss Observer" will be gladly sent to addresses, supplied to our office, of likely subscribers.

THE WEEK AT HOME.

By MAX NEF

The Autumn Session of the Federal Parliament came to an end, in October, and with it, also, the 35th present legislative period. On the first Monday, in December, the new Lower Chamber resulting from the October elections, will be sworn in, for a new period of office, extending over four years. This means a new period of office, also, for the Federal Government, which will have to be elected by the new Parliament. It is still too early to make any surmises regarding the possibilities of new replacements in the Cabinet. Although — when compared with similar conditions

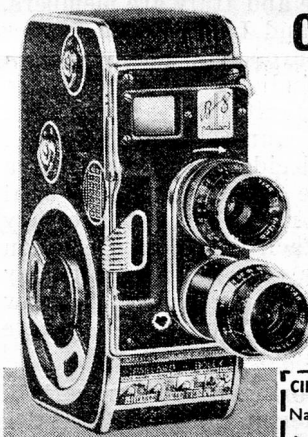
Pictures like this that can't be posed—the living, breathing, moving happenings that make the best pictures of all can only be taken with a cine camera. And the beauty of it is that cine films are far from expensive. With this Bolex B8 you can take 24 or more good length action sequences for just over £1, including processing charge. At under 11d. a shot this compares very favourably with ordinary still photography. See the Bolex B8 at any good photo shop. Note its precision construction—so vital in a cine camera. That's because it is made in one of the great watch-making centres of Switzerland.

you get
it all



with a

CINE
CAMERA



BOLEX B8

The Swiss Precision cine camera

Send for brochure

CINEX LTD., Burleigh Gardens, N.14.

Name

Address



FREIGHT EXPRESS LIMITED

SHIPOWNERS, BROKERS,
CHARTERING AGENTS,
FORWARDING, WHARFAGE

11/12, FENCHURCH STREET, LONDON, E.C.3

Phone: MANSion House 7561/7
Telegrams: "Telcoport, Telex, London

Express Wharf, 38, Westferry Road, London, E.14

Phone EASt 2422/3